

**Madžarska-Budimpešta: Gradbena dela na zgodovinskem spomeniku**

OJ S 3/2022 05/01/2022

Obvestilo o oddaji naročila

Gradnje

**Pravna podlaga:**

Direktiva 2014/24/EU

**Oddelek I: Javni naročnik**

---

**I.1. Ime in naslovi**

Uradno ime: Citadella Vagyonkezelő Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság

Nacionalna identifikacijska številka: 28794055241

Poštni naslov: Ybl Miklós Tér 6.

Kraj: Budapest

Šifra NUTS: HU1 Közép-Magyarország

Poštna številka: 1013

Država: Madžarska

Kontaktna oseba: Finta Sándor

E-naslov: [finta.sandor@varkapitanysag.hu](mailto:finta.sandor@varkapitanysag.hu)

Telefon: +36 303861157

Telefaks: +36 303861157

**Internetni naslovi:**Glavni naslov: <http://www.varkapitanysag.hu>Internetni naslov profila kupca: <http://www.varkapitanysag.hu>**I.4. Vrsta javnega naročnika**

Druga vrsta: Nonprofit Kft

**I.5. Glavna področja dejavnosti**

Druga dejavnost: ingatlanfejlesztés

**Oddelek II: Predmet**

---

**II.1. Obseg naročila****II.1.1. Naslov**

Citadella felújítási munkálatok - 2. lehívás

Referenčna številka dokumenta: EKR001635852021

**II.1.2. Glavna koda CPV**

45212314 Gradbena dela na zgodovinskem spomeniku

**II.1.3. Vrsta naročila**

Gradnje

**II.1.4. Kratek opis**

Vállalkozási szerződés citadella felújítási munkálatai vonatkozásában - 2. lehívás.

**II.1.6. Informacije o sklopih**

Naročilo je razdeljeno na sklope: ne

### II.1.7. Skupna vrednost javnega naročila

Vrednost brez DDV: 5 332 061 322,00 HUF

## II.2. Opis

### II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV

35821100 Drog za zastavo, 45210000 Gradbena dela na stavbah, 45212314 Gradbena dela na zgodovinskem spomeniku, 45223000 Gradbena dela na konstrukcijah, 51122000 Storitve inštalacije zastavnih drogov

### II.2.3. Kraj izvedbe

Šifra NUTS: HU110 Budapest

Glavna lokacija ali kraj izvedbe: Budapest (részletesen a műszaki leírásban kerül meghatározásra)

### II.2.4. Opis javnega naročila

Zászlórúd építés

A Citadella várfalakkal zárt területén kerül elhelyezésre a nemzeti zászló, illetve annak tartószerkezete. A zászló tartó rúdszerkezet több elemből álló változó keresztmetszetű előregyártott acél cső, amely csúcsmagassága a helyszíni összeszerelés után 35 méter. A nemzeti zászló mérete 6\*12 méter, melyet motoros szerkezet von fel. A mozgató szerkezet elektromos betáplálásának kiépítése is ebben a fázisban készül el, de az áramellátást biztosító esetleg szükséges ideiglenes transzformátor telepítése külön beszerzés tárgya. A zászlórúd alapozása a dolomit sziklára készített ágyazatra épített vasbeton tömbalappal történik.

Előkészítő feltárás

Az eddigi munkák során a már feltárt, kibontott szerkezetek esetenként eltérnek az előzetes vizsgálatok alapján feltételezett állapotoktól, valamint a kivitelezési munkák olyan fázisba kerültek, hogy lehetőség van részletesebb feltárásokra, amik szükségesek a tervezéshez. A most tervezett feltárásokhoz kapcsolódó diagnosztikai vizsgálatokat generáltervező biztosítja, jelen munkák a vizsgálatokhoz szükséges munkákat tartalmazzák.

A feltárások a következők szerint csoportosíthatók.

Alapozási sík és faltest meghatározása

Az északi és déli parképületek belső homlokzati falainál, ahol a tervezett erődfal átmetszéseknél a meglévő falszerkezet közvetlen környezetében a sziklafelszín, illetve a falak alapozási síkjának meghatározásával összefüggő feltárások készülnek.

A feltárások elsődleges célja, hogy a felszín alatt lévő sziklafelszín helyzetét meg lehessen határozni, amely befolyásolhatja a tervezett erődfal átmetszésekkel összefüggő tartószerkezetek csatlakozási síkját, illetve műszaki tartalmát. A feltárások mélysége legfeljebb a megtalált sziklafelszínig tart - sziklabontásra semelyik pozícióban sincs szükség.

Támfal és sziklafelszín meghatározása

Az északi parképület felszín alatti helyiségeinek hátoldali pozícióiban a falszerkezet és a sziklafelszín kapcsolatának meghatározásával összefüggő feltárások készülnek.

A feltárások elsődleges célja, hogy a felszín alatti falszerkezetek tervezett injektált vízszintes falzárjának szükséges és kivitelezhető magassági síkja meghatározható legyen, ami befolyásolja a vízszigetelés műszaki tartalmát. A feltárások mélysége a terven előírányzott, de legfeljebb a megtalált sziklafelszínig tart.

Padlósüllyesztés lehetőségének meghatározása

Az északi parképület belső udvarában, valamint a felszín alatti, a volt istálló épületben, a tervezett padlósüllyesztések területén, a sziklafelszín meghatározásával összefüggő feltárások készülnek.

A feltárások elsődleges célja, hogy a felszín alatt lévő sziklafelszín helyzetét meg lehessen határozni, amely befolyásolhatja a padlósüllyesztés műszaki tartalmát.

**Áthidaló megfelelőségének meghatározása**

A déli parképület meglévő, dongaboltozatot áthidaló kiváltásának megfelelőségének ellenőrzésével összefüggő feltárások készülnek.

A feltárások elsődleges célja, hogy az alkalmazott anyagok és anyagminőségek ismeretében azok állékonysága, megfelelősége meghatározható legyen, ami befolyásolja a tartószerkezeti kialakítás műszaki tartalmát. A feltárások mélysége a terven előírányzott, de Legfeljebb a megtalált merev acélbetét, illetve vasalás méretének ellenőrzéséhez szükséges mértékű.

A feltárást követő vizsgálatok, mérések és azok dokumentálását követően az áthidaló eredeti állapotát nem kell visszaállítani.

**Kőkeret méretének meghatározása**

A déli parképület meglévő homlokzati kőkeretének geometriai méretének meghatározásával összefüggő feltárások készülnek.

A feltárások elsődleges célja, hogy a homlokzaton megjelenő kőkeretek felszín alatt lévő szakaszainak méretét meghatározzuk, amelyek a tervezett padlósüllyesztés eredményeként a felszínre kerülnek.

**Falrekonstrukció**

Az erődfalak kőszerkezete a hosszú időn át tartó nedvesség és sóterhelés hatására a kiterjedt felületen mállásnak indult, valamint az előzetes diagnosztikai vizsgálatok alapján a szilárdsága is csökkent. Több helyen korábbi szakszerűtlen javítások történtek, ami a falak állékonyságát csökkentette, a javítások klorid tartamú cementes technológiával készültek, számos esetben kötőanyag nélküli tömedékelés található.

A restaurálás során megtörténik a felületek letisztítása, a kalcit és gipsz kicsapódások eltávolítása, a gyenge mállott részek leszedése. A jelenleg elkészült, már szivárgóval a talajból érkező nedvességtől és sóterheléstől mentesített részekben a felület ideiglenes sólekötő vakolatot kap, ami később eltávolításra kerül. A kisebb felületi hiányosságok javítóhabarccsal kerülnek pótlásra, a nagyobb károsodott köelemek cserére kerülnek. A köelemek cseréjénél a bontások lehetőségeinek függvényében a helyszínen bontott kövek kerülnek felhasználásra átfaragás után.

Újraépítésre kerülnek a tardosi vörös mészkő fedlapok, ezek új elemekkel lesznek pótolva.

**Organizáció**

A Citadella erődfalainak restaurálási munkaihoz és a feltárásokhoz szükséges munkafeltételek biztosítása, az erődfalon belül épülő új zászlórúd üzemeltetéséhez szükséges ideiglenes elektromos betáplálás, valamint ideiglenes transzformátor állomás telepítése.

A közbeszerzés tárgyát képező feladatok ellátása - az organizációs feladatok ellátása kivételével - engedélyköteles tevékenységnek minősülnek.

## **II.2.5. Merila za izbiro ponudbe**

Cena

## **II.2.11. Informacije o variantah**

Variante: ne

## **II.2.13. Informacije o sredstvih EU**

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

## **II.2.14. Dodatne informacije**

A teljesítés határideje: 18 hónap. Ajánlatkérő előteljesítést elfogad.

Nyertes Ajánlattevő a zászlórúd építés vonatkozásában 2022. március 14. napjáig köteles maradéktalanul teljesíteni a feladatot.

A szerződés időtartama: A keretmegállapodás 7.6. pontjában, továbbá a Kbt. 104. § (8) bekezdésében foglaltaknak megfelelően az eseti szerződés kizárólag a Keretmegállapodás időtartama alatt köthető, azzal, hogy az eseti szerződés teljesítési határideje azonban túlnyúlhat a Keretmegállapodás időtartamán.

## Oddelek IV: Postopek

---

### IV.1. Opis

#### IV.1.1. Vrsta postopka

Odprti postopek

#### IV.1.3. Informacije o okvirnem sporazumu ali dinamičnem nabavnem sistemu

#### IV.1.8. Informacije o Sporazumu o vladnih naročilih

Naročilo ureja Sporazum o vladnih naročilih: da

### IV.2. Upravne informacije

#### IV.2.1. Prejšnja objava v zvezi s tem postopkom

Številka obvestila v UL: [2020/S 171-412655](#)

#### IV.2.8. Informacije o prenehanju dinamičnega nabavnega sistema

#### IV.2.9. Informacije o zaključku javnega razpisa v obliki predhodnega informativnega obvestila

## Oddelek V: Oddaja naročila

---

Št. naročila: 1

#### Naslov:

Vállalkozási szerződés Citadella felújítási munkálatai vonatkozásában - 2. lehívás

Naročilo je oddano/sklop je oddan: da

### V.2. Oddaja naročila

#### V.2.1. Datum sklenitve pogodbe

22/12/2021

#### V.2.2. Informacije o ponudbah

Število prejetih ponudb: 1

Število prejetih ponudb MSP-jev: 0

Število prejetih ponudb ponudnikov iz drugih držav članic EU: 0

Število prejetih ponudb ponudnikov iz držav nečlanic EU: 0

Število elektronsko prejetih ponudb: 1

Naročilo je bilo oddano skupini gospodarskih subjektov: da

#### V.2.3. Ime in naslov izvajalca

Uradno ime: ZÁÉV Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Nacionalna identifikacijska številka: 10738885220

Poštni naslov: Millennium Köz 1.

Kraj: Zalaegerszeg

Šifra NUTS: HU Magyarország

Poštna številka: 8900

Država: Madžarska  
E-naslov: [vallalkozas@zaev.hu](mailto:vallalkozas@zaev.hu)  
Telefon: +36 305601912  
Telefaks: +36 92504195  
Internetni naslov: <http://www.zaev.hu>  
Izvajalec je MSP: ne

### V.2.3. Ime in naslov izvajalca

Uradno ime: Market Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
Nacionalna identifikacijska številka: 14776355244  
Poštni naslov: Bojtár Utca 51.  
Kraj: Budapest  
Šifra NUTS: HU110 Budapest  
Poštna številka: 1037  
Država: Madžarska  
E-naslov: [kozbeszerzes@market.hu](mailto:kozbeszerzes@market.hu)  
Telefon: +36 12792727  
Telefaks: +36 17002054  
Internetni naslov: <http://www.market.hu>  
Izvajalec je MSP: ne

### V.2.4. Informacije o vrednosti javnega naročila/sklopa

Začetna skupna ocenjena vrednost javnega naročila/sklopa: 5 788 069 482,00 HUF  
Skupna vrednost naročila/sklopa: 5 332 061 322,00 HUF

### V.2.5. Informacije o naročilih, oddanih podizvajalcem

Naročilo bo verjetno oddano podizvajalcem Kratek opis deleža naročila, ki bo oddan podizvajalcem:

ZÁÉV Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság:

farestaurálási munkák, kőrestaurálási munkák; Felvonulási létesítmények részfeladatai; Bontási munkák; Dúcolás; Költségtérítések részfeladatai; Zsaluzás, állványozás részfeladatai; Irtás, föld- és sziklamunka, törmelékelszállítás részfeladatai; Síkalapozás részfeladatai; Helyszíni beton és vb munka részfeladatai; Falazás és egyéb kőműves munkák részfeladatai; Előregyártott elemek elhelyezése részfeladatai; Fém- és könnyű épületszerkezetek szerelése részfeladatai; Vakolás és rabicolás részfeladatai; Aljzatkészítés, hideg- és melegburkolatok készítése részfeladatai; Felületképzés részfeladatai; Szigetelés részfeladatai; Útépitési munkák részfeladatai; Épületlakatos-szerkezet elhelyezése részfeladatai; Erősáramú szerelési munkák részfeladatai; Gyengeáramú szerelési munkák részfeladatai; Villámvédelemi munkák részfeladatai; Takarítási munkák; Építőgépek, szerszámok részfeladatai

Market Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság:

fémrestaurálási munkák, festőrestaurálási munkák, földmunkák, szerkezetépítési munkák, kőművesmunkák, ácsmunkák, szárazépítési munkák, burkolási munkák, nyílászárók beépítése, felületképzési munkák, lakatos munkák, szigetelési munkák, konyhatechnológiai munkák, útépitése, kertészeti munkák, erős- és gyengeáramú munkák, közműépítési munkák, gépészeti munkák, medence és vízgépészet kivitelezése

## Oddelek VI: Dopolnilne informacije

---

### VI.3. Dodatne informacije

A közbeszerzési és tervpályázati hirdetmények feladásának, ellenőrzésének és közzétételének szabályairól, a hirdetmények mintáiról és egyes tartalmi elemeiről, valamint az éves statisztikai összegezésről szóló 44/2015. (XI. 2.) MvM rendelet 18. § alapján:

a) nem releváns, az eljárás eredményes;

b) Nyertes ajánlattevő: Konzorcium neve: ZÁÉV Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság - Market Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság közös ajánlattevők  
Közös Ajánlattevő 1. neve: ZÁÉV Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság Közös Ajánlattevő 1. adószáma: 10738885-2-20, Közös Ajánlattevő 1. székhelye: 8900 Zalaegerszeg, Millennium köz 1., Közös Ajánlattevő 2. neve: Market Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság, Közös Ajánlattevő 2. adószáma: 14776355-2-44, Közös Ajánlattevő 2. székhelye: 1037 Budapest, Bojtár utca 51.

c) az ajánlattevők neve, címe és adószáma:

Konzorcium neve: ZÁÉV Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság - Market Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság közös ajánlattevők  
Közös Ajánlattevő 1. neve: ZÁÉV Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság Közös Ajánlattevő 1. adószáma: 10738885-2-20, Közös Ajánlattevő 1. székhelye: 8900 Zalaegerszeg, Millennium köz 1., Közös Ajánlattevő 2. neve: Market Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság, Közös Ajánlattevő 2. adószáma: 14776355-2-44, Közös Ajánlattevő 2. székhelye: 1037 Budapest, Bojtár utca 51.

d) az eljárás során nem került figyelembevételre környezetvédelmi vagy szociális szempont

#### **VI.4. Postopki za revizijo**

##### **VI.4.1. Organ, pristojen za revizijo**

Uradno ime: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštni naslov: Riadó u. 5

Kraj: Budapest

Poštna številka: 1026

Država: Madžarska

E-naslov: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828592

Telefaks: +36 18828593

##### **VI.4.3. Postopek revizije**

Natančne informacije o roku(-ih) za postopke revizije:

A Kbt. 127. § (1) bekezdésének utolsó mondatában foglaltak alapján az ajánlatkérő a jogorvoslati lehetőséggel összefüggésben felhívja a figyelmet a Kbt. 148-155. §-aiban foglaltakra.

##### **VI.4.4. Služba, pri kateri lahko dobite informacije o postopku revizije**

Uradno ime: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštni naslov: Riadó u. 5

Kraj: Budapest

Poštna številka: 1026

Država: Madžarska

E-naslov: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828592

Telefaks: +36 18828593

#### **VI.5. Datum pošiljanja tega obvestila**

31/12/2021